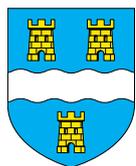


L'ÉCHO DU CHÂTEAU

À DISPOSITION SUR WWW.DARDAGNY.CH

SEPTEMBRE 2017 - N°23



SOMMAIRE

Communication de la Mairie	2-3
Le saviez-vous?	4
Le verger communal à la peine	5
Windows 10! Même pas peur	6
Les Aînés prennent un coup de jeune.....	7
Bal des Vignerones	8
A Russin, le 1 ^{er} juillet.....	8
Mi-été au Crozat, une tradition respectée	9
Rallye gourmand 19-20 août	9
Sapeurs et sans reproche.....	10
Tournicoti, tournicoton, 3 petits tours et puis s'en vont	11
Il suffit de passer le pont.....	11
En vacances dans un vieux car postal.....	12
Brèves.....	13
Envie de pratiquer un art martial?	14
Marché du Terroir Communal	14
Rugby, les jeunes à bonne école	15
Calendrier et renseignements utiles	16

Quoi de neuf, Monsieur le Maire ?

Chères et chers habitants,

L'été est sur le point de céder sa place à l'automne, saison de vendanges, de changement de la végétation et d'arrivée des magnifiques couleurs de la nature.

Vous avez pu le constater, les travaux sur nos différentes routes communales sont en phase finale et la nouvelle route de Challex devrait être opérationnelle vers début 2018. Les plages et la partie renaturation sont prévues pour le printemps 2018.

Au mois de mars 2018, sur la route de la Plaine, nous allons avoir la suite des travaux liés au réseau des eaux de pluie et la pose du revêtement phonique, chantier d'une durée de 10 mois environ.

Notre crèche est ouverte depuis la reprise scolaire et affiche complet. Juste un bémol concernant les personnes qui persistent à se garer sur les lignes jaunes avec croisillons devant l'entrée de celle-ci: en fait, il s'agit d'une zone

de dépose minute pour les parents amenant leurs enfants. Des contrôles seront faits par la police.

J'ai reçu des doléances d'habitants se plaignant que certains s'amuse à casser des bouteilles dans nos déchetteries et dans le passage à niveau inférieur, quel jeu rigolo! Mais pensent-ils aux conséquences sur des enfants ou sur des chiens qui peuvent se blesser gravement?

J'aimerais encore terminer cet édito en prenant congé de David Monnard, qui a quitté le Conseil municipal au 30 juin, le remercier pour ce qu'il a fait et souhaiter la bienvenue à Stéphane Todesco qui a prêté serment à la rentrée comme nouveau Conseiller.

Un chiffre: la commune compte 1861 habitants à fin juillet.

En vous souhaitant un bel automne.

Pierre Duchêne - Maire

Recyclage

Les statistiques 2016 des déchets collectés dans les communes genevoises montrent un taux de recyclage des déchets urbains communaux à 46.2%, soit une progression notable de 0.8 point par rapport à l'année précédente. Dans le même temps, la production moyenne de déchets urbains communaux incinérés par habitant dans notre canton a reculé de 1.8%, s'établissant à 222 kg en 2016. Pour rappel, cette production était de 281 kg par habitant en 2006.

Par ailleurs, le taux global de recyclage des déchets urbains (com-

munes + entreprises) dans le canton de Genève a atteint près de 47.1% en 2016, contre 46.2% l'année précédente (l'objectif étant de recycler 50% des déchets urbains d'ici fin 2017).

A Dardagny nous sommes encore loin des 50% de recyclage avec un taux de 40.9%. Nous vous encourageons à poursuivre vos efforts en faveur du recyclage de nos déchets.

Vous les trouverez en utilisant le lien direct suivant: www.ge.ch/dechets/statistiques.

Incivilités, ils se reconnaîtront

Mercredi 26 juillet, vers 20h50, en passant vers la déchetterie du parking de la Donzelle à La Plaine, un petit groupe d'enfants du voisinage s'amuse avec une bouteille. Le garçon agite la bouteille en verre, puis la lance dans le passage inférieur où elle éclate.

Ces chenapans, qui ne sont pas des inconnus, se retirent en criant et riant, forts enchantés de leur méfait. Plusieurs bouteilles de verre sont cassées dans le passage sous voies et leurs

fragments acérés répandus sur l'escalier et au fond du souterrain risquant de blesser gravement les pattes des chiens, chats et autres bêtes qui emprunteraient ce passage.

Les garnements étant connus, la mairie se fera une joie, en cas de récidive, de leur apprendre le respect par quelques travaux d'utilité publique, nous avons toujours besoin de mettre un peu d'ordre dans nos déchetteries continuellement mises à mal!

Restaurant scolaire

Anne Gros et l'association du Restosco a souhaité remettre la gestion du restaurant, tout en continuant à gérer les bénévoles, indispensables à son fonctionnement. Nous en profitons pour les remercier infiniment pour leur travail de titan accompli pendant presque 10 ans afin de gérer, commander, annuler, organiser la gestion des repas de nos bambins.

Le Groupement Intercommunal en faveur de la jeunesse des communes de Dardagny et Russin qui gère

déjà la crèche de l'Ô Vive, reprend le flambeau à dater de la rentrée scolaire ; cela étant, malgré sa municipalisation, le Restosco est toujours à la recherche de bénévoles. Cela consiste au service entre 11h30 et 13h, et, en échange du coup de main pour servir les enfants, le repas de midi est offert aux personnes de belle volonté.

Renseignements auprès d'Anne Gros, tél. : 079 599 46 57 ou par mail à restoscodardagny@gmail.com

Mais que font les CFF en Romandie?

Inscrivez-vous à la newsletter auprès de voyageurs.regionouest@cff.ch et vous serez informé 2 à 3 fois par an des actualités romandes en lien avec la mobilité, les transports publiques et les CFF.

N'oubliez pas les cartes CFF

Deux cartes journalières, permettant de circuler dans toute la Suisse, sont proposées chaque jour au prix avantageux de Fr. 45.-/pièce pour les habitants de la commune et de Fr. 50.-/pièce pour les tiers. Vous pouvez les réserver à la mairie par le biais de notre site internet <http://www.dardagny.ch/index.php/viepratique/cartes-cff>, par mail à carte-cff@dardagny.ch ou par téléphone au 022 754 12 30. Les cartes doivent être retirées et payées en espèces à la mairie le plus rapidement possible après la réservation.

Décorations de Noël

Laissez libre cours à votre imagination et rejoignez l'équipe des Conseillers municipaux le samedi 2 décembre 2017 à 10h au Château.

Renseignements - inscriptions: Anne Zoller 078 839 91 32

Le Marché de Noël

Aura lieu le dimanche 26 novembre 2017 de 10h à 17h à la salle polyvalente de Dardagny.

Pour tous renseignements: marche.denoel@bluewin.ch



COMMUNE DE DARDAGNY

Une inscription publique est ouverte en vue de l'engagement d'un ou d'une
SECRETAIRE RECEPTIONNISTE ET ADMINISTRATIF
à 60%

Activités principales

- Assurer le secrétariat et le suivi administratif
- Assurer la gestion complète de la réception
 - La délivrance de l'ensemble des prestations de la compétence de la commune
 - L'accueil du public au guichet, l'accueil et la réponse téléphonique
 - La gestion du courrier de la Mairie et sa messagerie, la rédaction et l'envoi de courrier divers
- Gérer la partie administrative des locations ponctuelles des salles et locaux communaux
- Gérer le site internet de la commune
- Collaborer à l'organisation des manifestations communales et lors de celles-ci (horaires irréguliers)
- Apporter une aide administrative ponctuelle au secrétaire communal et à l'exécutif
- Comptabilité et statistiques (tenue de la caisse, contrôle des comptes postaux et bancaires, gestion des fournisseurs, débiteurs, statistiques des déchets, demande de remboursement impôt anticipé, etc.)

Profil requis

- CFC employé de commerce ou formation jugée équivalente
- Maîtrise des outils informatiques usuels (Word, Excel, Outlook, PowerPoint) et facilité dans l'apprentissage de nouveaux logiciels
- Excellente maîtrise du français (orale et écrite)
- Connaissances en comptabilité et aisance avec les chiffres
- Expérience dans la mise à jour des contenus web (site internet)
- Aisance dans les contacts et courtoisie, ponctualité, flexibilité, autonomie, précision, sens prononcé de l'organisation, rigueur dans le suivi des dossiers et le classement, etc.
- Nationalité suisse ou permis valable
- Etre domicilié dans le canton

Entrée en fonction

Mars / Avril 2018 (à convenir)

Offres

Les personnes intéressées adresseront, sous pli confidentiel ou par email, leur offre manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae, d'une photographie récente et des copies des diplômes et certificats d'ici au **31 octobre 2017**, à l'adresse suivante :

Adéquation SA - A l'attention de Monsieur Jean-Marc Bovigny
Chemin des Chalets 5
1279 Chavannes-de-Bogis

Le saviez-vous ?

Jean-Baptiste Camille Corot 1796-1875

Alix Rivoire

Par ici, on l'associe à notre village de Dardagny : on peut imaginer Camille Corot face à son chevalet sur le chemin de la Côte esquissant « notre » chemin des Pompes. Petit « zoom » sur l'artiste !

On doit les visites de Camille Corot, sur notre commune, à son amitié avec Armand et Emilie Leleux, deux artistes peintres habitant Paris en hiver et Dardagny en été.

Séjournant dans leur propriété aujourd'hui appelée Château Leleux ou Maison Leleux située au bout du chemin de la Côte, nombreux furent leurs amis artistes qui y furent reçus : Théophile Gautier et sa chère amie la danseuse étoile Carlotta Grisi, Charles-François Daubigny, Camille Corot et bien d'autres encore.

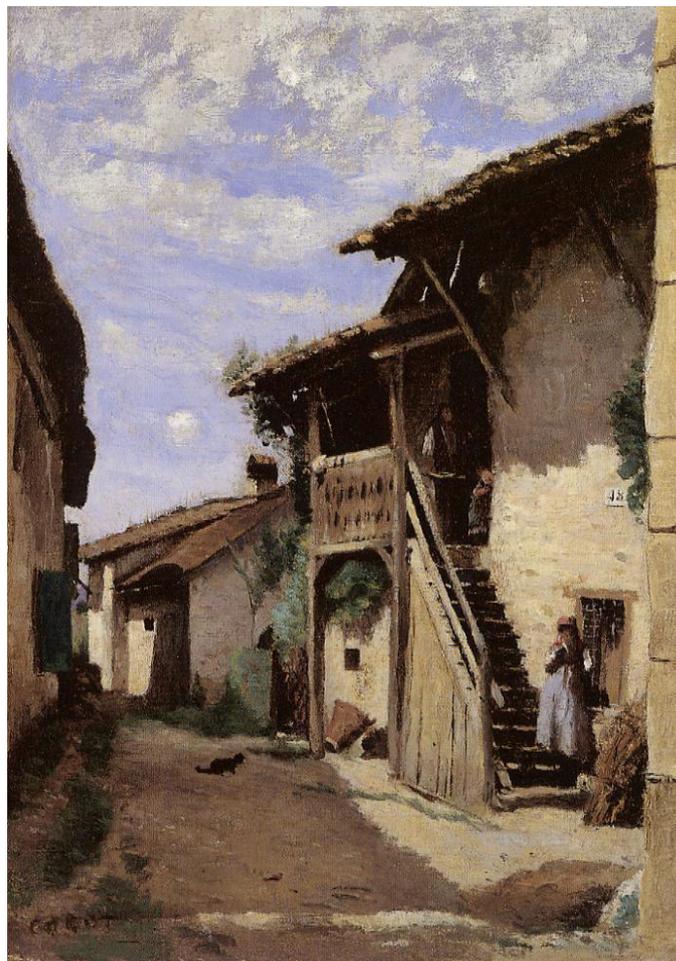
En effet, on doit aux Leleux une représentation étonnante de Dardagny dans le monde des arts. Il est d'ailleurs aisé de comprendre l'inspiration que notre commune procure aux artistes.

On prête à Corot une dizaine de toiles du village ou de ses environs. Les deux plus connues sont d'une part, « Dardagny. Un chemin dans la campagne, le Matin » (pour l'anecdote, le titre de cette toile est sans doute erroné si tant est que les ombres du tableau sont celles du soir !) et « Dardagny, une rue de Village », exposées respectivement à la National Gallery de Londres et au Metropolitan de New York. Cette dernière fut exposée à Dardagny lors de l'exposition pour le Prix Wakker en 1978.

Camille Corot aimait peindre des paysages idylliques, généralement étoffés de petits personnages. Il était l'un des fondateurs de l'école de Barbizon, village situé en lisière de la forêt de Fontainebleau ayant accueilli une colonie de peintres paysagistes désirant travailler en extérieur au plus près de la nature et non plus uniquement dans leurs ateliers.

Dès 1850, la notoriété de Corot grandit. Homme libre, il effectue de nombreux voyages en France, en Italie et en Suisse.

Le retour à la nature lui apparaît évident, la tranquillité, la contemplation prenant le dessus sur la ville en



mouvement. On comprend qu'il trouva lors de ses séjours à Dardagny de nombreuses sources d'inspiration.

Il fut nommé chevalier de la Légion d'Honneur (en 1846) pour l'ensemble de son œuvre soit environ 3000 toiles, exposées dans les plus prestigieux musées du monde ou dans des collections privées.

Ses œuvres étaient déjà très prisées de son vivant, notamment sur la fin de sa vie. D'une grande générosité, il apporta un soutien financier à de nombreux amis et soutint plusieurs associations. Il n'hésita pas non plus à « mettre la main au pinceau » de quelques élèves ou amis peintres.

Il mourut d'un cancer en février 1875 à Paris et est enterré au cimetière du Père Lachaise.

Emilie et Armand Leleux très attachés à Dardagny reposent à Malval.

Le verger communal à la peine

Marie-Pierre Jaquier



Le troisième chapitre de la saga du verger communal qui aurait dû sacréaliser la productivité fruitière de nos jeunes arbres ne sera pas aussi flamboyant que souhaité!

Force est de constater que la récolte sera maigre, pour ne pas dire inexistante. Après les gels du mois de mai qui, pour rappel avait causé la mort d'un pêcher, la plupart des plants se sont vus privés de floraison, condition indispensable à la production du fruit. Mais il subsistait un espoir de voir apparaître quelques beaux spécimens juteux issus de notre grande variété d'essences.

L'été venu, le verger a subi des canicules durant plusieurs jours, puis quelques pluies diluviennes accompagnées de vents tempétueux, pour le peu de fruits que quelques arbres ayant bourgeonnés avaient en préparation, la secousse fut dure.



Au jour où je ponds ces lignes, notre patrimoine arboricole est en pleine adolescence, reste verdoyant mais croît à petite vitesse; il nous fournira sûrement le 24 septembre pour notre manifestation communale bien de quoi confectionner trois tartes!

Rassurez-vous et venez nombreux, des pommes venues des vergers voisins seront au rendez-vous et la rencontre souhaitée, chaleureuse et conviviale, pourra se faire sous les meilleurs auspices.

Pour l'heure, si vous passez au verger, vous vous amuserez à constater que ce sont les arbres les plus chétifs, voire les plus rabougris qui produisent les plus beaux fruits! Curiosité génétique ou caprice de mère nature? A vous de décider!

Windows 10! Même pas peur... Mais prudence quand même

Henri Saxer

La première version de Windows 10, du mois de juillet 2015 numéro 1507, n'est plus maintenue depuis le 26 mars 2017. Depuis cette date, seules les mises à jour de novembre 2015, numéro 1511 et août 2016 numéro 1607 de Windows 10 continueront à faire l'objet de correctifs de bugs et de sécurité.

La protection des données et de la sphère privée
Windows 10 s'est très rapidement imposé comme le nouvel Outil Système de référence émis par Microsoft. Toutefois, pour bien des autorités et utilisateurs ayant à traiter des problèmes liés à la protection des données et de la gestion de la vie privée, polémique il y a eu, et plus spécialement ciblée, l'importante récolte des données personnelles envoyées à Microsoft. Pour y remédier, il n'y a qu'à modifier les paramètres de confidentialité, mais cela n'est pas aussi aisé que cela pour bien des utilisateurs. Même si les paramètres pour cette gestion sont regroupés au sein d'une même interface.

Empêcher Microsoft de collecter automatiquement des données.

La plateforme PC Astuces a récemment mis en ligne un tutoriel sur ce thème. Ce document est assez volumineux, pour cette raison, vous pouvez le consulter en passant par le lien suivant :
http://www.pcastuces.com/pratique/windows/vie_privée_windows_10/page1.htm

Notez toutefois que Microsoft ne collecte pas autant de données que certains utilisateurs en affichent spontanément sur certains réseaux sociaux.

Précaution

Avant d'entreprendre des modifications sur votre ordinateur, n'oubliez pas quelques mesures de sauvegarde, que vous trouverez à cette adresse :

<http://www.dardagny-informatique.ch/supprimer-collecteautomatique.html>

L'Écho du château est mis en ligne sur le site www.dardagny.ch, vous y trouverez donc cet article également. Et vous pourrez activer les liens précités depuis cet article.

www.dardagny-informatique.ch



The screenshot shows the PCASTUCES website interface. At the top, there's a navigation bar with various categories like 'À LA UNE', 'PRATIQUE', 'LOGITHÉQUE', 'TABLETTE ET MOBILE', 'BONS PLANS', 'FONDS D'ÉCRAN', 'JEUX', and 'FORUM'. Below this, there's a search bar and a sidebar with a list of operating systems: Windows 10, Windows 7, Windows Vista, Windows XP, Linux, Sécurité, Internet Explorer, Edge, Firefox, Chrome, Word, Excel, Outlook, and OpenOffice. The main content area features a blue header for the article 'Bloquer la collecte de données automatique dans Windows 10'. The text explains that by default, Windows 10 sends various information to Microsoft. It provides instructions on how to block this automatic data collection, mentioning the Windows Defender settings and the Windows Update version 1607.



La beauté du geste

Les Aînés prennent un coup de jeune

Laure Bovy

6 juin, 7h30, il pleuvine, le car en provenance de La Plaine est déjà bien plein, restent quelques sièges pour les Aînés du village et ceux de Russin; faute de place, Monsieur le Maire est privé de sortie...

Arrêt café-croissant au restoroute du Lavaux: lac et montagnes sont sous les nuages.

Arrivée au musée Chaplin sous des trombes d'eau; encore un coup de Charlott: le ballet des parapluies remplace la danse des petits pains! Captivant, monumental, grandiose: les superlatifs ne manquent pas pour décrire Chaplin's World. La visite commence par le «Studio» qui fait la part belle à Chaplin, le cinéaste. C'est tout un pan de l'histoire du cinéma que



falaise, sont en réalité des bâtons de réglisse? Quittant ces décors mythiques, le visiteur pénètre dans le Manoir de Ban et du même coup dans l'intimité de l'icône Charles Spencer Chaplin, de sa femme Oona et de leurs huit enfants. Le maître des lieux est omni présent, c'est lui-même qui accueille le visiteur; 36 personnages de cire du monde du spectacle ponctuent le parcours, le piano attend Clara Haskil, le bureau et recouvert de notes, de photos, la table est dressée pour le repas; partout la présente discrète de Oona qui assure l'intendance de la maison et contient les ardeurs de ses enfants qui apprennent très tôt à respecter le travail de leur géant de père. Dernière flânerie dans le parc somptueux, ultime détour par la boutique aux multiples trésors et déjà, c'est la fin de cette journée, ode appréciée à nos âmes d'enfants.



l'on (re)découvre à travers un univers hollywoodien: un vaste programme qui se veut culturel et divertissant, survolant cinquante ans de carrière du comédien, pantomime, scénariste, réalisateur, compositeur, producteur. Le visiteur passe du salon Barbier du *Dictateur*, à la roue dentée des *Temps Modernes*, à la cabane de Black Larsen de la *Ruée vers l'Or* après avoir arpenté une rue londonienne de East Lane; il y apprend des petits secrets: qui sait que les clous des chaussures que mange le héros de la *Ruée vers l'Or*, dans sa cabane en équilibre instable au sommet de la



A nouveau les Vignerones font un carton !

En mémoire à Jacques dit « Le Roi du bal », époux de Claude Bocquet-Thonney, qui nous a quittés le 24 avril de cette année.

François Pottu

Une foule envahit le plateau de la Donzelle en ce samedi soir 15 juillet. Voitures, piétons défilent sur notre Sunset Boulevard, le boulevard du crépuscule, comme à Hollywood.



Le rendez-vous annuel des vigneronnes du canton cartonne à chaque fois. Le hangar Batn'œil se métamorphose en un lieu convivial disposant d'une large surface.

Depuis 2013, cette soirée est marquée par un succès non contesté. Les papillons tous ménages nous mettaient déjà dans une ambiance festive dont nous ne pouvions nous passer. Le staff se remarquait par des T-shirts noirs artistiquement imprimés. Au menu, gigot d'agneau ou cô-

telettes de porc cuites à volonté, le risotto au merlot toujours aussi savoureux, le tout accompagné d'une bonne salade de saison. Pour le dessert, comme d'habitude, les vigneronnes ramenaient leurs fraises à la crème. Tous les produits provenaient du terroir. Chaque région viticole du canton était représentée avec son vin, ce qui a permis au public de déguster et de dialoguer avec les producteurs présents. La bière locale, tout comme les boissons non alcoolisées, étaient aussi servies au bar.

Cette rencontre était animée par un orchestre qui a mis une bonne ambiance pour petits et grands jusque tard dans la nuit.



A Russin, le 1^{er} juillet

Laure Bovy

Un théâtre sans rideau où chacun joue son rôle, se met en scène et se fond dans le décor,
Une grande tente plantée sur l'esplanade de l'école définit le centre provisoire de la fête de cet après-midi ensoleillé,
Les enfants exultent sous leurs coiffures chamarrées,
Les parents joliment endimanchés applaudissent au passage de leurs bambins,
Les édiles locaux peaufinent leurs discours,
Le Big Band salue tout ce beau monde aux sons des cuivres et des timbales.

Soudain, le silence fait place à la clameur, c'est que les productions des classes sont sur le point de commencer : les petites filles, déjà coquettes, ajustent qui leurs robes, qui leurs cheveux, les petits garçons bombent

le torse en montant sur la scène et c'est parti : tournent les rondes, résonnent les chansons, martèlent les pas de danse. S'en suit la remise des prix, contentement pour les uns, soupe à la grimace pour les autres, une fillette fond en larmes dans les bras de son papa, mais toutes et tous retrouvent le sourire avec le traditionnel lâcher de ballons : 199 perles de couleurs s'envolent en un « hénaurme » bouquet dans le ciel, porteuses d'un message d'espoir et d'amour...

A l'année prochaine, pour un nouvel acte de cette pièce immuable que sont « Les Promotions », rebaptisées « La Fête des Ecoles ».

Mi-été au Crozat, une tradition respectée

Anne Zoller

Les organisateurs, Jacques Pottu, Benoît Lambiel, Pierrot Vuissoz et Guy Desbaillet sont sur place dès le samedi. Ils ont pris de l'avance pour installer les mâts, monter les drapeaux, Genève, Suisse et France et c'est bien reposés, – ils ont passé la nuit dans les nouvelles chambres du chalet, literies entièrement neuves – qu'ils accueillent les premiers arrivants, Claire Belleaux et Olivier Jolissaint. Tout se met en place afin de préparer la traditionnelle broche de la mi-été. Une quarantaine d'inscrits pour le repas; au menu, terrine, salade, rôti, pommes de terre et courgettes. Petit à petit les convives arrivent les bras chargés de crus de la région et de desserts. Chu-Chu en mode stress, sa voiture s'est refermée alors que les clés sont à l'intérieur, Pierrot réglera cela tout en douceur. Cette année pas de traversée du Club Sportif du Crozat. La pluie et le brouillard ont eu raison des deux courageux emmenés au Tiocan à 5h du matin par Pierre-Yves. Stoppés net à Crozet, c'est en voiture qu'ils rejoindront la fête. Après le gargantuesque repas, préparé par les organisateurs, les joutes sportives peuvent commencer. Au lancer



de la pierre de 23kg, Pierre-Yves remet son titre en jeu. Avec 4,24 m. le Grand Gilles (Klaus Gilbert) gagne le droit de graver la coupe, toutefois les jets de PYZ ne sont pas battus. Au tir à la corde, Dardagny remporte, cette fois encore, le derby intercommunal. Vite une course au sac pour les enfants et il est temps de redescendre les drapeaux, ranger les mâts, les jeux, les tables. Encore une belle journée au chalet du Crozat. Un grand merci à tous les organisateurs de cette mi-été, qui fut à nouveau une réussite.

Rallye gourmand 19-20 août 2017

Laure Bovy

Une balade estivale de quelques 10 km parsemée de cinq étapes gourmandes où des vigneron talentueux et des producteurs de produits du terroir d'exception proposent leurs savoureuses créations, c'est le plaisir que se sont offert les 660 marcheurs gourmets à travers les vignobles de notre commune. Tout commence par un café-croissant, – que diable il faut bien se donner les moyens de résister aux six heures de promenade –, la besace au verre autour du cou, le plan et le questionnaire-concours dans la main, c'est parti pour une joyeuse équipée ! Première étape, première entrée, première dégustation: Bruschetta de ratatouille accompagnée de Chenin blanc et de Rosé de Gamay du Clos de la Donzelle, et voilà les plus endormis prêts à affronter la montée de la Cabuche qui accueille sur sa terrasse paradisiaque la deuxième étape: Eclairs à la terrine de féra, Sauvignon du Domaine les Hutins et Chardonnay du Domaine Dugerdil. Le soleil est déjà haut dans le ciel pour la traversée du pla-

teau d'Essertines où la Grande broche de poulets et sa danse de salades multicolores attendent les randonneurs, ravis de prendre place à l'ombre des poiriers lourds de promesses; un beau verre de Diolinoir et/ou de Rosé de Pinot noir, d'aucuns ne répugneraient à s'allonger dans le pré voisin... A défaut de sieste, c'est la descente dans le vallon du Roulavaz qui redonne du cœur aux jambes, la nouvelle passerelle n'est pas loin, la quatrième étape où les fromages et le pain aux fruits se partagent les honneurs avec le Malbec et le Lutin du Domaine de Chafalet. Arrivée glorieuse à la cinquième étape, celle des desserts où en trois éclairs et des vins de fête, Cuvée Apolline du Domaine de la Planta et Rose des Sens du Domaine des Faunes, les participants sèchent sur les 28 questions du concours ! C'est que les prix sont alléchants: 1^{er} prix: collection complète des vins « L'Esprit de Genève » (20 bouteilles), 2^e et 3^e prix: un bon de CHF 200.-, valable à l'Auberge de Dardagny. Mais les questions ne sont

pas toutes vraiment très simples : viticulture, œnologie, nature, culture, gourmandise, le promeneur s'y perd, se gratte la tête, sort son crayon et s'y lance avec courage, voire insouciance, mais avec bonne humeur ! Pour la bonne bouche de tous ceux et celles qui n'ont pas participé à l'une de ces journées bucoliques, voici de quoi se rattraper : « La méridienne placée contre un mur du domaine de la Planta rappelle : a) l'importance de connaître les méridiens dans le travail agricole en

biodynamie b) que les vignerons doivent se baser pour le travail de la vigne idéalement sur l'heure solaire et non pas sur l'heure légale moderne c) qu'il y avait des fabricants de pendules et horlogers à Dardagny. Promis, juré, le(s) gagnants recevront un exemplaire de l'Echo du Château dédié !!!

A l'année prochaine, pour de nouvelles découvertes sur les chemins de la commune de Bernex.

Sapeurs et sans reproche

Journée portes ouvertes de la CP101 du 10 juin 2017

Pour la CP101, Cap. Frédéric Hiller

Après de sérieux investissements ces 5 dernières années, la CP101 a proposé aux autorités communales d'ouvrir ses portes pour que les populations de Dardagny et de Russin puissent voir et se rendre compte du matériel mis à disposition des pompiers volontaires de nos deux communes.

Plusieurs ateliers ont été organisés sous la responsabilité des officiers ou des cadres : démonstrations d'appareil respiratoire isolant, de ventilation forcée, de la nouvelle remorque transport d'eau avec lance de première intervention et également du groupe de sapeurs antichute «comment monter sur un toit en limitant au maximum les dangers pour les intervenants».



les jeunes sapeurs et les instructeurs. Cette journée s'est déroulée sous un radieux soleil et a été parfaitement réussie.

Je saisis cette occasion pour réitérer mes vifs remerciements aux sapeurs, cadres et officiers pour leur excellent travail, aux moniteurs qui ont encadré les jeunes sapeurs ainsi que les représentants de nos deux communes pour leur soutien et leur confiance.



Les jeunes sapeurs du Mandement nous ont également fait le plaisir de participer, avec notre équipe, à de nombreuses démonstrations entourées de leurs instructeurs. Les enfants de nos communes ont activement participé à plusieurs animations mises à leur disposition par

Tournicoti, tournicoton, 3 petits tours et puis s'en vont...

Anne Zoller

Vendredi 16 juin, les enfants ont confectionné des gâteaux sucrés, salés. Les parents, l'Exécutif et des membres du Conseil municipal ont répondu présents. Tous sont là pour boire un verre de vin, un jus de pomme ou simplement un verre d'eau et grignoter quelques délicatesses afin de fêter l'été et l'arrivée des vacances, mais aussi parce que Zébulon va fermer définitivement ses portes. Alors, après le verre, une fille indienne se dirige dans la salle de rythmique de l'Ecole de La Plaine où ils ont rendez-vous avec une gente dame, un chevalier et un adorable petit dragon. Un magnifique décor, des bancs, des chaises, des tapis pour s'asseoir et c'est parti, hop nous basculons dans le monde imaginaire des dragons, avec des contes chimériques, parfois effrayants, surprenants, drôles. Les enfants sont tout ouïe, les parents suivent la réaction de leur progéniture, certains rient aux éclats, d'autres sont épouvantés. La gente dame les accompagne au violon, son chevalier sonne le tonnerre et la pluie avec de drôles d'instruments. Après quarante-cinq minutes de bonheur, de joie et de tristesse, le dragon et sa petite troupe ferment doucement la porte du jardin d'enfants Zébulon.



A la rentrée, d'aucuns iront à la grande école, d'autres à la crèche de l'Ô Vive, certains seront accueillis dans un jardin d'enfants d'une commune voisine. Mais pour tous, c'est un sacré chapitre de l'histoire de notre commune qui se clôt, un nouveau s'ouvre à la crèche de l'Ô Vive où d'autres aventures se dérouleront.

Il suffit de passer le pont, c'est tout de suite l'aventure

Dans les détours du vallon, j't'emmène visiter la nature...

Le promeneur solitaire

Non ce n'est pas Brassens qui vous invite, mais la nouvelle passerelle, œuvre de Thomas Büchi qui domine la Roulavaz, un rien présomptueuse la belle, de facture soignée assurément, ses garde-fou artistiquement enchevêtrés tiendraient une armée en respect, elle apparaît pimpante au fond du vallon, au bas du sentier vieilli par les racines et les feuilles mortes. Les pas prennent un coup de jeune en s'élançant sur ce tablier battant neuf, alléchés par la perspective de longer de l'autre côté de l'eau la falaise de grès molassique à niveaux bitumineux sur un cheminement de haute sécurité. Le soleil de cet été brûlant joue à cache-cache dans les sous-bois, les grottes au bord du chemin invitent à une sieste fraîche, l'eau claire chantonne sur les cailloux, bien vite le promeneur gravit quelques modestes

marches et, reprenant de la hauteur, il atteint le bois de thuyas avant de quitter, à regret, ce vallon enchanteur.

La promenade vaut le détour, allez-y un de ces jours



En vacances, une famille d'Essertines sillonne la Suisse dans un vieux car postal

Le véhicule mythique suscite la sympathie partout où il va.

Souvenirs, souvenirs

Jean-Claude Ferrier

Au bazar des qualités, la France nous a donné la pointe Bic, la 2CV, le Vélosolex, le Chanel N° 5, la Gauloise Caporal et la culotte Petit Bateau. La Suisse a inventé le Cénovis, le Sugus, l'Ovomaltine, le Toblerone et le car postal, le fameux Saurer au museau pointu.



C'est un modèle 1970 que Jérôme Hayoz, d'Essertines, a réussi à acquérir après de longues recherches. Il rêvait de le transformer en mobilhome, un travail de fin de scolarité. Il dénicher un Saurer qui appartenait à la Fanfare des Pâquis. L'engin bénéficiait déjà d'une direction assistée et de portes pneumatiques. Acquis pour 3000 francs, le car était en bon état mécanique, Jérôme a trouvé des pièces de rechange auprès de fans en Suisse alémanique. Il existe un Club Saurer.

Les travaux de transformation achevés, le nouveau propriétaire passe son permis poids lourds un matin et part l'après-midi en Ardèche avec des copains. Dans une station-service de Meyrin, il percute une voiture qu'il n'avait pas remarquée. Un départ fracassant. Le bus rejoindra aussi la Provence, l'Espagne, l'île de Ré, les Landes, les Pyrénées, la Croatie.

Jo, le père de Jérôme, passe aussi son permis poids lourds. Il sera le chauffeur officiel du mariage de Jérôme. Après la Mairie de Dardagny, cap sur Romainmôtier. En route, on s'arrête pour prendre de faux auto-stoppeurs, mais de vrais amis.

L'été dernier, le couple Hayoz et ses trois enfants ont voyagé en Suisse. Gruyère, Valsainte, col du Jaun, Kandersteg, Lucerne avec le Musée des transports, Rapperswil, Flims, Val Bregalia, Soglio, Tessin, lac de Côme, val Maggia, Bosco-Gurin et retour par le Simplon, le glacier d'Aletsch. Pas de panne. Le plus difficile a été la descente de Bosco-Gurin. Il fallait s'y reprendre à plusieurs fois pour négocier les épingles à cheveux. Jérôme: «*On ne passe pas inaperçu. Les gens nous font des signes sur la route. Bellissimo, s'exclament des douaniers italiens. Les chauffeurs des cars postaux nous saluent au passage. Beaucoup de gens nous ont demandé de pouvoir visiter le véhicule, évoquant des souvenirs d'enfance quand ils voyageaient dans les vallées reculées en car postal.*»

Le Saurer de Jérôme a jadis roulé longtemps au pied du Jura. Il affiche plus de 600.000 kilomètres au compteur. Les PTT entretenaient bien leur parc roulant. Jérôme a trouvé une boîte avec des ampoules, des chaînes à neige, des bacs à sable sous les sièges pour alimenter les sableurs en hiver. Le Saurer a conservé une odeur particulière de vieux véhicule qu'on ne peut supprimer. C'était aussi le cas avec les Citroën Traction. «*L'odeur me rappelle ma jeunesse*», déclare un visiteur.

Les enfants de Jérôme, 18, 15 et 13 ans tiennent à leur bus, ils ont engrangé plein de souvenirs. Ils ont vécu des vacances particulières.

Vitesse maximum 75 km/h, quatre vitesses et quatre demi-vitesses. Elles passent à certains régimes. Jérôme regrette de ne pas disposer du faux klaxon à trois tons du car postal, qui retentit pour la première fois en 1923. La mélodie est une reprise de l'ouverture du «*Guillaume Tell*» de Rossini et comprend les notes de dièse-mi-la en la majeur. Les PTT les ont retirés des autocars vendus au public. Seule fausse note!

Pour les nostalgiques, le Musée Saurer d'Arbon expose les véhicules mythiques des années 1950-1990. L'entreprise fut fondée par un immigré allemand. Quelques exemplaires sont planqués dans des granges du pays. www.saurermuseum.ch

La Cabuche *ou* «Le ciel vous tienne en joie»

est à remettre à partir du 1^{er} novembre. Très pimpante cette année, souverainement sollicitée, elle se réjouit de poursuivre sa petite vie printanière, estivale, voire automnale.

Merci à celles, ceux qui l'ont recherchée. Qui d'une manière ou d'une autre ont favorisé son épanouissement. Ce soutien s'est avéré précieux et réconfortant.

Quant à celles, ceux qui l'auraient ignorée, il n'est pas trop tard, elle est destinée à poursuivre son chemin. Ne soyez pas boudeurs, elle mérite clins d'œil et détours.

Les personnes intéressées par cette belle aventure peuvent me contacter.

Elles peuvent également s'adresser à Sophie Dugerdil.

Très cordialement, Edmée Brunner

Tel: 076 5692358 - Mail: edmee.brunner@gmail.com



Groupe des Paysannes et Femmes Rurales de Dardagny

- Vous êtes sensibles à la cause paysanne
- Vous aimez la campagne
- Vous aimez nos villages
- Vous aimez la convivialité
- Vous aimez les sorties entre copines
- Vous appréciez les cours divers et variés, la complicité dans l'organisation de fêtes, telles que le 1^{er} août et les différentes manifestations qu'un village propose.



Alors n'hésitez pas plus longtemps, rejoignez-nous !

Pour info appelez Florence Dalle, Présidente
au 079 387 82 82

Les Contes à Rebours

20 ans déjà que vos portes s'ouvrent, du 1^{er} au 23 décembre, pour accueillir une conterie. Toutes les personnes désireuses de recevoir une veillée sont les bienvenues.

Inscription et renseignements :

laure.bovy@bluewin.ch, tél 079 830 39 44

Cours de Pilates pour tous niveaux

Le mardi à 18h

Au château de Dardagny

Pour info: mcelinecoaching@gmail.com

tél 076 391 79 19





Envie de pratiquer un art martial ?

Nous t'accueillons volontiers au GOSHINJUTSU-KWAI de DARDAGNY

La reprise des cours aura lieu le lundi 4 septembre selon les horaires suivants :



Judo :

lundi 16h30 à 17h30 **Enfants**
lundi 17h00 à 18h00 **Adultes**



Karaté :

lundi 18h00 à 19h00
mercredi 17h00 à 18h00
mercredi 18h00 à 19h00

Jujitsu :

lundi 20h30 à 22h00
jeudi 20h00 à 22h00
(Katas enseignés le dernier
jeudi du mois).



Iaïdo :

mercredi 20h00 à 22h00 au
château de Dardagny
samedi 9h30 à 11h30 au Dojo
(sur confirmation le mercredi
précédent).



Un mois d'essai gratuit.

Pour tout renseignement ou inscription, n'hésitez pas à contacter notre secrétaire,
Maud Lucas ou maud@goshinjutsu-kwai.ch



Le premier Marché du Terroir (alimentaire) Communal se tiendra le

Dimanche 1^{er} octobre de 9h à 17h

à la salle polyvalente de Dardagny
Buvette-petite restauration et stand pâtisseries
Pizzas maison

On se réjouit de vous voir nombreux
venir nous rendre visite!

Renseignements: Gaëlle 078 882 42 18 - soen1283@hotmail.com



Rugby, les jeunes à bonne école

Le Rugby, c'est l'engagement, le collectif, le respect de l'autre, le self-control, la solidarité et les copains. C'est pour ses valeurs fondamentales que le rugby coulera pour toujours dans le sang de celui qui le pratique. Chacun y a sa place, quel que soit son physique ou ses capacités, ce sport fédérateur sans restriction est ouvert à tous.

Le RC Avusy est fondé en 1989 par cinq amis, enfants de la Champagne et du Mandement, jouant au Sporting, Jean-Marc et Marie-Thérèse Pythoud nous racontent, émus, le premier match dans un champ déchaumé derrière Chez Casa à Avusy! Les suivants ont lieu sur le terrain de sport de la place d'arme d'Epeisses où, à chaque rencontre, il fallait refaire les trous pour fixer les perches (les buts au rugby) puis, bien entendu tout remettre en état ensuite. Grâce à de nombreux soutiens, nos compères se lancent dans la construction de leur terrain de rugby. Sans relâche pendant 6 mois, les joueurs accompagnés de leurs proches passent leur week-end à herser, ramasser les cailloux, aplanir et semer. L'esprit rugby est là. Pendant ce chantier, l'entraînement se pratiquait sur le petit terrain de foot de l'époque et faute de lumière, des projecteurs devaient être accrochés dans les arbres à chaque fois.

En 1992, le couple Pythoud décide de créer l'École de Rugby d'Avusy. Marie-Thérèse s'attelle à la distribution de flyers dans les écoles du Mandement et de la Champagne.

Le premier entraînement est une réussite: quelques 15 enfants sur le terrain, puis l'école atteindra une cinquantaine de joueurs au fil des premières années. Jean-Marc et Marie-Thérèse ne comptent pas leurs



heures, ils vont chercher les enfants à la sortie de l'école, préparent le goûter, se chargent de l'entraînement et les ramènent chez eux. Ils sont aidés sur le terrain par d'autres éducateurs, désireux de transmettre les valeurs et le sens du jeu.

Les enfants d'alors se souviennent encore de ces moments. Beaucoup jouent avec les Seniors, une partie atteindra le niveau de l'équipe Suisse et le XV de Suisse (équipe Nationale Senior). Ce n'est pas moins d'une dizaine de jeunes hommes, issus de cette école qui participeront avec l'équipe Seniors du RC Avusy à son titre de Champion Suisse de ligue A pour la saison 2002-2003.

Le couple Pythoud ainsi que les éducateurs bénévoles (au rugby l'entraîneur est appelé éducateur) suivent une formation J+S afin d'acquérir le Diplôme de formateur. Complètement investi, le couple devient coach ACGR (Association Cantonale Genevoise de Rugby). Jean-Marc sera coach National des U18 pendant 5 ans avant de devenir manager de l'équipe Nationale Suisse Seniors.

L'avenir, c'est la nouvelle saison qui commence avec une quarantaine d'enfants sur le terrain, de nouvelles initiations prévues et surtout le tour-

noi de l'école de rugby d'Avusy le 1^{er} octobre 2017. Chacun, chacune est le bienvenu, rejoignez-nous simplement un mardi ou un jeudi à 18h au Centre Sportif d'Avusy (Rte d'Athenaz 37) ou lors d'une séance d'initiation: les mercredi 6 à 17h30 et samedi 16 septembre à 10h au Stade d'Avusy

Murielle Ramu et Benjamin Jolissaint

Pour information:

RC Avusy:

Site internet: www.rcavusy.ch ou
Adresse mail: secretariat@rcavusy.ch

Ecole de rugby:

Adresses mail: ecolederugby@rcavusy.ch ou secretariat_ecole@rcavusy.ch

Calendrier

Vacances scolaires

Automne : du lundi 23 au vendredi 27 octobre

Fin d'année : du lundi 25 décembre 2017 au vendredi 5 janvier 2018

Crèche de l'Ô Vive Voir vacances scolaires

The Lo'kal à La Plaine Voir vacances scolaires

Levées des objets encombrants

Mercredis 11 octobre | 13 décembre

Passage du Bibliobus

Dardagny, cour du château 14h - 15h30

La Plaine, parking route de La Donzelle 16h - 17h

24 octobre | 21 novembre | 19 décembre

Mise en place des décorations de Noël

Samedi 2 décembre | Rendez-vous à 10h au château. Bienvenue à tous | Renseignements - inscriptions : Anne Zoller 078 839 91 32

Fête de l'Escalade

Château de Dardagny circulaire suivra

Dimanche 1^{er} octobre Premier Marché du Terroir communal.

Renseignements : Gaëlle 078 882 42 18 - Salle polyvalente

Dimanche 8 octobre 15^e édition du RER. Renseignements

www.runevasionrhone.ch - Salle polyvalente

Vendredi 13 octobre à 20h Chœur d'hommes de Cartigny -

Théâtre de Pernette

Samedi 4 novembre Troc APE - Voir circulaire - Salle

polyvalente

Dimanche 26 novembre Marché de Noël de 10 à 17 h.

Renseignements : marchedenoel@bluewin.ch - Salle polyvalente

Du 1^{er} au 23 décembre Contes à Rebours. Circulaire suit

Impressum

Journal édité par l'administration communale

Rédaction : Commission Communication

Impression : Moléson Impressions

Tirage : 800 exemplaires imprimés sur papier 100% recyclé avec des encres bio végétales et sans cobalt

Prochaine parution 22 décembre 2017

Photo première page Mat Hias

Délai rédactionnel 13 novembre 2017

Renseignements utiles

Mairie de Dardagny

Route du Mandement 520 | 1283 Dardagny

022 754 12 30 | info@dardagny.ch | www.dardagny.ch

Horaires : Lundi-mardi-jeudi-vendredi 8h à 11h45

Mercredi 14h à 16h

Mercredi et après-midi sur rendez-vous

Etat civil du Mandement

Mairie de Meyrin | 022 782 82 82

La Poste - Satigny

Horaires : Lundi au vendredi 8h à 12h - 14h30 à 18h

Samedi 8h30 à 11h

Déchets

Espace récupération du Nant-de-Châtillon

Chemin de Communaux | 1233 Bernex

Horaires : Lundi au vendredi 14h30 à 19h30

Samedi et dimanche 9h30 à 17h

Espace de récupération : 022 420 91 22

Service compost : 022 420 91 11

Gendarmerie de Blandonnet

022 427 62 10 | Urgences 117

Safety-Management

0840 117 117 | 24h sur 24

Service du feu

Urgences : 118

Centre d'action sociale et de santé (CASS)

Mairie de Meyrin | 022 420 65 30

Association pour l'accueil familial de jour Meyrin-Vernier-Mandement

Ch. J-Ph. de Sauvage 27 | 1219 Châtellaine

022 782 21 21 | de 8h à 12h

http://www.meyrin.ch/jahia/Jahia/administration/petite_enfance/pid/466

EMS Résidence La Plaine

Route de Challex 17 | 1283 La Plaine

022 754 96 96 | accueil@residence-la-plaine.ch

Paroisse protestante du Mandement

022 753 16 30

Horaires : Mardi de 8h à 13h et jeudi de 13h à 18h

www.protestant.ch/direct/mandement

mandement.prot@bluewin.ch

Paroisse catholique

Route de La Gare 17 | 1242 Satigny

Conseil de paroisse Pierre Descloux 022 753 12 03